



## ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਬੋਲਣ ਮੌਰ ਦੇ

ਪਰਮਜੀਤ ਕੌਰ ਸਰਹਿੰਦ

ਕਿਸੇ ਵੀ ਖਿੜੇ ਦੇ ਲੋਕ-ਸਾਹਿਤ ਵਿੱਚੋਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਬਹੁਪੱਖੀ ਪਸਾਰਾਂ ਦਾ ਵਰਣਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਜਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਹੰਦਾਏ ਦੁੱਖ, ਸੁੱਖ, ਡਰ-ਸਹਿਮ ਅਤੇ ਉਸ ਵਿੱਚੋਂ ਉਤਪਨ੍ਨ ਹੋਈ ਬਗਾਵਤ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕ ਗੀਤਾਂ ਵਿੱਚ ਰੂਪਮਾਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਲੋਕ-ਕਾਵਿ ਦੀ ਸੱਚੋ-ਸੁੱਚੇ ਮਨੋ-ਸੁਤੇ-ਸਿੱਧ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸਿਰਜਣਾ ਪੜ੍ਹਨ-ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਪੁਰ ਅੰਦਰ ਲਹਿਜਾਣ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

ਲੋਕ-ਕਾਵਿ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਔਰਤ ਵੱਲੋਂ ਹੀ ਸਿਰਜਿਆ ਹੋਇਆ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਔਰਤ ਕਿਉਂਕਿ ਮਰਦ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਸੁਹਜ ਤੇ ਸੁੰਦਰਤਾ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਹੈ, ਪੱਛੀਆਂ ਨਾਲ ਵੀ ਸੰਵਾਦ ਰਚਾ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਕਾਵਿ ਵੀ ਅਜਿਹੇ ਸੰਵਾਦਾਂ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਹੈ। ਪੱਛੀਆਂ ਵਿੱਚ ਘੁੱਗੀ, ਕਬੂਤਰ, ਕਾਂ, ਚਿੜੀਆਂ, ਤੇਤਾ-ਮੈਨਾ, ਤਿੱਤਰ-ਬਟੇਰ ਤੇ ਕੁੱਜਾਂ ਆਦਿ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਮੇਰ-ਮੇਰਨੀ ਦੀ ਗੱਲ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਮਾਦਾ ਅਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਰ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਸੁੰਦਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਮੇਰ-ਮੇਰਨੀ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਮੇਰ, ਮੇਰਨੀ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਮੁਖਸੂਰਤੀ ਦਾ ਮਾਲਕ ਹੈ।

ਮੇਰਨੀ ਦੇ ਖੰਡ ਮੇਰ ਨਾਲੋਂ ਛੋਟੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਕਲਾ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਮੇਰ ਦੇ ਲੰਮੇ, ਰੰਗਦਾਰ ਤੇ ਚਮਕੀਲੇ ਖੰਡ ਇਸ ਦੇ ਸੁਰੱਧਣ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੇਰ ਨੂੰ ਇਹ ਮਾਣ ਹਾਸਲ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਖੰਡ ਧਾਰਮਿਕ ਸਥਾਨਾਂ 'ਤੇ ਵੀ ਰੱਖੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪੁਰਾਤਨ ਸਮੇਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਨੂੰ ਮੇਰ ਦੇ ਖੰਡਾਂ ਦਾ ਬਣਿਆ ਚੰਚ ਕੁਲਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਮੁਖੀਆਂ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਮੇਰ ਸਾਡਾ ਕੌਮੀ ਪੰਡੀ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤਾਂ-ਲੋਕ ਗੀਤਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਪੂਰੀ ਸਰਦਾਰੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਗਿੱਧੇ ਵਿੱਚ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਬੋਲੀ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ:

ਲਿਆ ਦਿਓਰਾ ਤੇਰਾ ਕੁੜਤਾ ਧੋ ਦਿਆਂ

ਪਾ ਕੇ ਕਲਮੀ ਬੋਗਾ,

ਵਿੱਚ ਭਰਜਾਈਆਂ ਦੇ ਬੋਲ ਕਲਹਿਰੀਆ ਮੇਰਾ...

ਮੇਰ ਨੂੰ ਮਿੱਤਰ ਪੰਡੀ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੀਤੇ-ਮਕੋਤੇ ਇੱਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਸੱਪ ਨੂੰ ਵੀ ਖਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਗੱਲ ਮਨ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ ਪਰ ਇਹ ਪ੍ਰਤੱਖ ਵੇਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤੇ ਲੋਕ-ਸਾਹਿਤ ਵਿਚਲੀਆਂ ਦੇ ਕਾਵਿ ਸਤਰਾਂ ਇਸ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਮੇਰ ਤੋਂ ਡਰਦਾ ਸੱਪ ਪੁੱਡ ਵਿੱਚ ਜਾ ਲੁਕਦਾ ਹੈ:

ਮੇਰ ਪਾਵੇ ਪੈਲ ਸੱਪ ਜਾਵੇ ਖੱਡ ਨੂੰ,

ਬਗਲਾ ਭਗਤ ਚੁੱਕ ਲਿਆਏ ਛੱਡ ਨੂੰ।

ਮੇਰ ਦੀ ਮਨਮੋਹਕ ਤੌਰ ਦੇ ਚਰਚੇ ਲੋਕ-ਕਾਵਿ ਵਿੱਚ ਆਮ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ:

ਸਿਰਗਾਂ ਵਰਗੇ ਨੈਣ ਤੇਰੇ ਤੇ ਸੇਰਾਂ ਵਰਗੀ ਤੱਤੇ,

ਤੇਰੇ ਹੱਥ ਮੇਰੇ ਦਿਲ ਦੀ ਛੋਟੀ।

ਕਦੇ ਮੇਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

ਤੌਰ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਿੱਖ ਲੈ ਕਲਹਿਰੀਆ ਮੇਰਾ

ਸਦਕੇ ਜਾਈਦੇ ਲੋਕ ਗੀਤ ਸਿਰਜਣ ਵਾਲੀਆਂ ਦੇ ਜਿਹੜੀਆਂ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰ ਦੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਸਾਦੇ ਤੇ ਸੋਹਣੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਢਾਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਮੁਟਿਆਰ ਆਪਣੇ ਮਾਹੀ ਨੂੰ ਮੇਰ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਨ ਕਰਕੇ ਦਿਲ ਦੀ ਹੂਕ ਬੋਲੀ ਰਾਹੀਂ ਸੁਣਾਉਂਦੀ ਹੈ:

ਜੇ ਤੂੰ ਸਿਹਾਗੀਆ ਗਿਆ ਲਾਮ ਨੂੰ ਲਾ ਕੇ ਹੱਡਾਂ ਨੂੰ ਝੋਰਾ,

ਬਿਹੋਰੇ ਹੱਡਾਂ ਨੂੰ ਇਉਂ ਖਾ ਜਾਉ ਜਿਉਂ ਛੋਲਿਆਂ ਨੂੰ ਢੋਰਾ,

ਮੰਗ ਨੂੰ ਨਾ ਜਾਵੀਂ ਵੇ ਬਾਗਾਂ ਦਿਆ ਮੋਰਾ...

ਸਾਉਣ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਾਲੀ ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਮੇਰ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਬੋਲੀ ਸੋਹਦੀ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਬੋਲੀ ਨਾਲ ਗਿੱਧੇ ਵਿੱਚ ਨੱਢੀਆਂ ਧਮਾਲਾਂ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ:

ਸਾਉਣ ਦਾ ਮਹੀਨਾ ਬਾਗਾਂ ਵਿੱਚ ਬੋਲਣ ਮੌਰ ਵੇ,

ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਸੁਰੇ ਜਾਣਾ ਗੱਡੀ ਨੂੰ ਖਾਲੀ ਮੌਕ ਵੇ

ਮੇਰ ਖਿੜੇ ਆਪਣੇ ਅਦਭੂਤ ਰੂਪ ਨਾਲ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਮਨ ਮੌਹ ਲੈਣ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਹੈ ਉੱਥੋਂ ਉਸ ਦੇ ਕੁਦਰਤੀ ਝੜੇ ਹੋਏ ਖੰਡ ਦੇਸੀ ਦੁਆਰੀਆਂ ਬਣਾਉਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਘਰੇਲੂ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਸਜਾਵਟੀ ਵਸਤਾਂ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਕੰਮ ਵੀ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਰਾਜਸਥਾਨ ਵਿੱਚ ਮੇਰ ਬਹੁਤ ਹਨ ਅਤੇ ਮੇਰਾਂ ਦੇ ਖੰਡਾਂ ਤੋਂ ਬਣਾਈਆਂ ਰਾਜਸਥਾਨੀ ਪੱਧੀਆਂ ਬਹੁਤ ਪਸੰਦ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਾਡੇ ਪਿੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਔਰਤਾਂ ਮੇਰ ਦੇ ਖੰਡਾਂ ਦੀਆਂ ਕੱਤਣੀਆਂ ਬਣਾਉਂਦੀਆਂ ਸਨ। ਅੱਜ ਨਾ ਚਰਖੇ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਨਾ ਕੋਈ ਕੱਤਣੀ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਚਰਖੇ ਵਾਂਗੂੰ ਕੱਤਣੀ ਵੀ ਲੋਕ-ਕਾਵਿ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਜਾਇਬ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ। ਕੱਤਣੀ ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਇੱਕ ਤੁਕੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮੁਟਿਆਰ ਮੇਰ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ:



ਕੱਤਣੀ ਦੀ ਤੀਲ੍ਹ ਟੁੱਟ ਗਈ,

ਖੰਡ ਸੁੱਟ ਜਾ ਕਲਹਿਰੀਆ ਮੇਰਾ

ਕੋਈ ਦੂਜੀ ਨਰਮ ਦਿਲ ਮੁਟਿਆਰ ਉਸ ਨੂੰ ਟੋਕਦੀ ਹੈ:

ਅੰਗ ਲੋਗ ਕੱਤਣੀ ਨੂੰ,

ਜਿਉਂਦੇ ਮੇਰ ਦਾ ਪਾਪ ਨਹੀਂ ਲੈਣਾ

ਕਿਸੇ ਗੱਭੂਤ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਮਨਚਲੀ ਨਾਰ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦੀ ਹੈ:

ਕੱਤਣੀ ਬਣਾਉਣੀ ਅੰਹੇ, ਤੂੰ ਲੋਗ ਮੌਰਾਂ ਦਾ ਪਾਲੀ

ਅੱਗੋਂ ਉਹ ਵੀ ਗੁੜੀ ਰਮਜ਼ ਵਿੱਚ ਉੱਤਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ:

ਕਰ ਮੌਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ, ਜੇ ਕੱਤਣੀ ਬਣਾਉਣੀ ਹੈ

ਕਿਧਰੇ ਕੋਈ ਚੰਥਰ ਚਰਖਾ ਕੱਤਣ ਵਾਲੀ ਨੂੰ ਵਡਿਆਉਂਦਾ ਹੈ:

ਚੀਕੇ ਚਰਖਾ ਬਿਸ਼ਨੀਏ ਤੇਰਾ,

ਲੋਕਾਂ ਭਾਣੇ ਮੇਰ ਕੁਕਦਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ-ਕਾਵਿ ਆਪਣੀਆਂ ਪਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਛੂੰਘੇ ਅਰਥ ਸਮੇਂ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਨੈਣ ਜਿਸ ਨੂੰ ਰਾਣੀ ਵੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਸਾਡੇ ਪੇਂਡੂ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਥਾਂ ਰੱਖਦੀ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਨਭਰੋਲੇ ਮੁਟਿਆਰ ਉਸ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ:

ਸਿਰ ਗੁੰਦ ਦੇ ਕੁੱਤੀਏ ਨੈਣੇ,

ਉੱਤੇ ਪਾ ਦੇ ਡਾਕ ਬੰਗਲਾ

ਸਿਰ ਗੁੰਦਣਾ ਜਾਂ ਸੱਗੀ ਪਾਉਣੀ ਕਿਸੇ ਹਾਰੀ ਸਾਰੀ ਦੇ ਵੱਸ ਦਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਇਸ ਲਈ ਨੈਣ ਆਪਣੇ ਹੁਨਰ 'ਤੇ ਮਾਣ ਕਰਦੀ ਹੋਈ ਕਰਾਰਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦੀ ਹੈ:

ਸਾਥੋਂ ਡਾਕ ਬੰਗਲਾ ਨਹੀਂ ਪੈਦਾ

ਊਂਤੇ ਪਾਂਘੂ ਮੇਰ ਘੁੱਗੀਆਂ

ਇਉਂ ਇਹ ਮੇਰ, ਨਾਰਾਂ-ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਦੇ ਸਿਰ 'ਤੇ ਵੀ ਪੈਲਾਂ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਮੇਰ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਭਾਵਪੂਰਤ ਜਜ਼ਬਾਤੀ ਬੋਲੀਆਂ ਵੀ ਲੋਕ-ਕਾਵਿ ਵਿੱਚ ਵੱਖਰੀ ਥਾਂ ਰੱਖਦੀਆਂ ਹਨ, ਵੰਨਗੀ ਵਜੋਂ:

ਬਾਗਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚ ਮੇਰ ਬੋਲਦੇ ਘੁੱਗੀ ਕਰੇ ਘੂੰ-ਘੂੰ,

ਮੈਂ ਸਾਂ ਬੂਹ 'ਤੇ ਪਾਣੀ ਭਰਦੀ

ਕੋਲ ਦੀ ਲੰਘ ਗਿਆ ਤੂੰ,

ਕਾਲਜਾ ਮੱਚ ਗਿਆ ਵੇ,

ਬਾ